KNUT HAMSUN
PAN
From Lieutenant
Translated with an Introduction
and Notes by Sverre Lystad
A remarkable new translation of one of
Hamsun’s most seductive stories. “The
work contains a harmony found only in
the highest types of poetry; it is actually
lyric poetry set in prose, and boasts the
best traits of each.”—Isaac Bashevis
Singer.
0-14-118067-6 $9.95

MARIANNE MOORE
THE SELECTED LETTERS
OF MARIANNE MOORE
Edited with an Introduction
by Bonnie Costello
“This collection does not outdo
Moore’s poetry, but it complements
the poems and exceeds in volume every-
thing else she wrote...the letters are a
clear addition to her oeuvre.”—Donald
Hall, The Boston Sunday Globe.
Traces the life of one of the architects
of modern American poetry through
extensive and broad correspondence.
0-14-118120-6 $15.95

ANITA LOOS
GENTLEMEN
PREFER BLONDES/BUT
GENTLEMEN
MARRY BRUNETTES
Introduction by Regina Barreca
The tale that Edith Wharton called “the
great American novel” is together at
last in a two-in-one volume, beautiful-
ly reset, with original hilarious Ralph
Barton illustrations restored through-
out.
0-14-118069-2 $12.95

ISAAC BASHEVIS SINGER
THE KING OF THE FIELDS
Translated from the
Yiddish by the author
From Nobel Prize-winner Isaac
Bashevis Singer, an “impassioned nar-
native art which, with roots in Polish-
Jewish tradition, brings universal
human conditions to life.”—Nobel Prize
Committee.
0-14-018668-9 $11.95

EDNA ST. VINCENT MILLAY
EARLY POEMS
Edited with an Introduction
and Notes by Holly Peppe
“A sensuous freshness [inundates] the
formal music of her work with a vigor
and a specificity from beyond itself.”—
Amy Clampitt, The New Republic.
Includes Renaissance, Second April,
and A Few Figs from Thistles.
0-14-118054-4 $12.95

F. SCOTT FITZGERALD
JAZZ AGE STORIES
Edited with an Introduction
by Patrick O’Donnell
This new single volume gathers
Fitzgerald’s first two volumes of short
fiction: Flappers and Philosophers and
Tales of the Jazz Age, which together
capture unforgettable images of modern
America.
0-14-118048-X $9.95
The Modern Language Association of America

Officers for the Year 1998
President: ELAINE SHOWALTER, Princeton University
First Vice President: EDWARD W. SAID, Columbia University
Second Vice President: LINDA HUTCHISON, University of Toronto, Saint George Campus
Executive Director: PHYLLIS FRANKLIN

Executive Council
For the term ending 31 December 1998
FRANCES SMITH FOSTER, Emory University
PETER UWE HOHENDAHL, Cornell University
FRANK TROMMLER, University of Pennsylvania

For the term ending 31 December 1999
HEATHER DUBROW, University of Wisconsin, Madison
CATHERINE PORTER, State University College of New York, Cortland
EVE KOSOFSKY SEDGWICK, Duke University
ERIC J. SUNQUIST, Northwestern University

For the term ending 31 December 2000
MARGARET W. FERGUSON, University of California, Davis
ROBERT SCHOLES, Brown University
GEORGE YUDECE, New York University

For the term ending 31 December 2001
DAVID BABTHOLOMAE, University of Pittsburgh, Pittsburgh
KIRSTEN M. CHRISTENSEN, University of Texas, Austin
VIRGINIA WRIGHT WEXMAN, University of Illinois, Chicago
ANTHONY C. YU, University of Chicago

Trustees of Invested Funds
JOHN H. D’ARMS, New York, New York
CAROLYN G. HEILBRUN, New York, New York
MALCOLM B. SMITH (Managing Trustee), New York, New York

PMLA (ISSN 0030-8129) is published six times a year, in January, March, May, September, October, and November, by the Modern Language Association of America. Membership in the association is open to persons who are professionally interested in the modern languages and literatures. Annual dues, which include subscription to PMLA, are based on members’ incomes and are graduated as follows: student members (seven years maximum), $20; new regular members (first year), $35; regular members (income under $15,000), $25; regular members (income $15,000–$20,000), $40; regular members (income over $20,000–$30,000), $50; regular members (income $30,000–$40,000), $65; regular members (income $40,000–$50,000), $75; regular members (income $50,000–$60,000), $85; regular members (income $60,000–$70,000), $95; regular members (income over $70,000–$80,000), $105; regular members (income over $80,000), $125; joint members (two individuals sharing the same household, who receive one subscription to PMLA but two copies of all other publications), add $20 to dues category of higher-income member; foreign members, same as regular members (use the American-dollar equivalent to ascertain the dues category). Membership applications are available on request.

The subscription price of PMLA for libraries and other institutions is $108. An institutional subscription including a bound volume at the end of the year is $243. Domestic and foreign. Agents deduct four percent as their fee. Single copies of the January, March, May, and October issues can be purchased for $12 each; the September (Directory) issue is $50; the November (Program) issue is $55.

Issues for the current year are available from the Member and Customer Services Office of the association (212 614-6381; membership@mla.org). Claims for undelivered issues will be honored if they are received within six months of the publication date; thereafter the single-issue price will be charged.

For information about the availability of back issues, write or call Periodicals Service Company, 11 Main Street, Germanta, NY 12526-5635 (518 537-4300; http://www.periodicals.com). Early and current volumes can be obtained on microfilm from UMI, 300 North Zeeb Road, PO Box 1346, Ann Arbor, MI 48106-1346 (800 521-0600; http://www.umi.com).

The office of publication and editorial offices are located at 10 Astor Place, New York, NY 10003-6981 (212 475-9500; pmlasubmissions@mla.org). All communications concerning membership, including change-of-address notifications, should be sent to the Member and Customer Services Office, MLA, 10 Astor Place, New York, NY 10003-6981 (212 614-6381; membership@mla.org). If a change of address involves a change of institutional affiliation or a new e-mail address, that office should be informed of this fact at the same time.

Periodicals postage paid at New York, NY, and at additional mailing offices.
POSTMASTER: Send address changes to PMLA, Member and Customer Services Office, Modern Language Association of America, 10 Astor Place, New York, NY 10003-6981.

https://doi.org/10.1632/50030812900155786 Published online by Cambridge University Press
Publications of the Modern Language Association

Published six times a year    Indexes: Vols. 1–50, 1935; 51–60, 1945; 51–79, 1964

Editor: MARTHA BANTA, University of California, Los Angeles
Managing Editor: JUDY GOULDING
Assistant Editor: ERIC WIRTH
Editorial Assistant: JOHN D. GOLBACH
Advertising Manager and Submissions Associate: ANNABEL SCHNEIDER
Administrative Assistant: ANGEL BUTTS

Editorial Board

GILES B. GUNN, 1998, University of California, Santa Barbara
ROBERTA LEE JOHNSON, 1998, University of Kansas
ANTON KAES, 1999, University of California, Berkeley
CAROL THOMAS NEELY, 1998, University of Illinois, Urbana
TILOTTAMA RAJAN, 1999, University of Western Ontario
D. N. RODOWICK, 1999, University of Rochester

Advisory Committee

MICHAEL AWKWARD, 2000, University of Pennsylvania
DANIEL BALDERSTON, 1999, University of Iowa
DENNIS BARON, 2001, University of Illinois, Urbana
SARAH BECKWITH, 2000, Duke University
CHARLES BERGER, 2000, University of Utah
LAUREN BERLANT, 2000, University of Chicago
CAROL L. BERNSTEIN, 1999, Bryn Mawr College
MARC E. BLANCHARD, 1999, University of California, Davis
WALTER COHEN, 2000, Cornell University
LISA EDE, 1999, Oregon State University
ED FOLSOM, 2001, University of Iowa
RAE BETH GORDON, 1999, University of Connecticut, Storrs
GEORGE B. HUTCHINSON, 1999, University of Tennessee, Knoxville
ULLRICH G. LANGER, 1999, University of Wisconsin, Madison
TOMISLAV Z. LONGINOVIC, 2001, University of Wisconsin, Madison
ANGEL G. LOUREIRO, 1999, University of Massachusetts, Amherst
TIMOTHY C. MURRAY, 1999, Cornell University
WOLFGANG NATTER, 2001, University of Kentucky
FELICITY A. RUSSBAUM, 2000, University of California, Los Angeles
ANNE LAKE PRESCOTT, 1999, Barnard College
JOHN RICHTER, 2001, University of Pennsylvania
MATTHEW C. ROUDANE, 2000, Georgia State University
ROBERTA RUBENSTEIN, 2003, American University
JEFFREY T. SCHNAPP, 2000, Stanford University
DAVID SIMPSON, 2000, University of California, Davis
C. LYNNE TATLOCK, 2001, Washington University
JEAN-JACQUES THOMAS, 1999, Duke University
PRISCILLA L. WALTON, 2001, Carleton University
MARC A. WEINER, 2001, Indiana University, Bloomington
PHILIP M. WEINSTEIN, 2000, Swarthmore College
KATHLEEN E. WELCH, 1999, University of Oklahoma

https://doi.org/10.1632/S0030812900155786 Published online by Cambridge University Press
A Statement of Editorial Policy

_PMLA_ welcomes essays of interest to those concerned with the study of language and literature. As the publication of a large and heterogeneous association, the journal is receptive to a variety of topics, whether general or specific, and to all scholarly methods and theoretical perspectives. The ideal _PMLA_ essay exemplifies the best of its kind, whatever the kind; addresses a significant problem; draws out clearly the implications of its findings; and engages the attention of its audience through a concise, readable presentation. Manuscripts in languages other than English are accepted for review but must be accompanied by a detailed summary in English (generally of 1,000–1,500 words) and must be translated into English if they are recommended to the Editorial Board. Articles of fewer than 2,500 words or more than 9,000 words are not considered for publication. The word count includes notes but excludes works-cited lists and translations, which should accompany foreign language quotations. The MLA urges its contributors to be sensitive to the social implications of language and to seek wording free of discriminatory overtones.

Only members of the association may submit articles to _PMLA_. Each article submitted is sent to at least one consultant reader and one member of the Advisory Committee. Articles recommended by these readers are then sent to the members of the Editorial Board, who meet periodically with the editor to make final decisions. Until a final decision is reached, the author’s name is not made known to the Advisory Committee and the Editorial Board, or to the editor. Because the submission of an article simultaneously to more than one refereed journal can result in duplication of the demanding task of reviewing the manuscript, it is _PMLA_’s policy not to review articles that are under consideration by other journals. An article found to have been simultaneously submitted elsewhere will not be published in _PMLA_ even if it has already been accepted for publication by the Editorial Board.

Submissions, prepared according to the _MLA Style Manual and Guide to Scholarly Publishing_, should be sent in duplicate and addressed to the Managing Editor, _PMLA_, Modern Language Association, 10 Astor Place, New York, NY 10003-6981. With each submission please include a self-addressed envelope and enough postage for both copies to be returned. Authors’ names should not appear on manuscripts; instead, a cover sheet, with the author’s name and address and the title of the article, should accompany each manuscript. Authors should not refer to themselves in the first person in the submitted text or notes if such references would identify them; any necessary references to the author’s previous work, for example, should be in the third person.

Criticism in Translation

MLA members are invited to submit to the _PMLA_ Editorial Board proposals for translations. Articles, as well as chapters or sections of books that can function as independent units, will be considered. The originals may be in any language. Two types of proposals are welcome: (1) significant scholarship from earlier periods that has not lost its forcefulness and whose retrieval in English in _PMLA_ would be a noteworthy event for a broad body of readers or (2) contemporary work of sufficient weight and potential influence to merit the attention of the field as a whole.

A member who wishes to make a proposal should first ascertain that no previous English translation exists. The proposer should then provide the managing editor with the following materials: (1) a photocopy of the original essay, (2) an extended summary of the entire essay in English, (3) an introductory statement of approximately 1,000 words, prepared in accordance with MLA style, that will be published with the essay if the essay is accepted, (4) information on the copyright status of the original (if the translation is accepted for publication, the proposer will be responsible for obtaining permission to print it). In addition, if the proposer wishes to serve as translator of the essay or to designate a translator (who must also be an MLA member), a 1,000-word sample of the translation should be submitted; otherwise the Editorial Board will select a translator.

The translated essays should normally not exceed _PMLA_’s 9,000-word limit. The Editorial Board will approve or decline the proposals, evaluate the quality of the translations, and cooperate with the proposers and translators.
Contents

Special Topic ................................................................. 1070

Forthcoming in PMLA ........................................................ 1070

Editor's Column. Diplomatic Relations .................................. 1071

Sublimity and Skepticism in Montaigne
  David L. Sedley .......................................................... 1079

Drama, Performativity, and Performance
  W. B. Worthen ............................................................ 1093

The Reconstruction of Whiteness: William Wells Brown's
  The Escape; or, A Leap for Freedom
  John Ernest ............................................................... 1108

Forum
  Letters on PMLA Abroad and PMLA and Graduate Studies .......... 1122

Final Report of the MLA Committee on Professional
  Employment ...................................................................... 1154

  Evaluating the Mission, Size, and Composition of Your Doctoral
  Programs: A Guide .......................................................... 1178

Forthcoming Meetings and Conferences of General Interest ...... 1188

Index of Advertisers .......................................................... 1189

Professional Notes and Comment .......................................... 1210

  Announcements ........................................................... 1210

  Journal Notes .............................................................. 1214

  Meeting of the MLA Executive Council ................................ 1216

Abstracts .......................................................................... 1246

Contents of Volume 113 (1998) ............................................. 1247

Cover illustration: Giambattista Piranesi (1720–78), Veduta interna del
Tempio della Tosse ("Interior View of the Tempio della Tosse"), 1764,
etching, 24⅞" × 18⅞" (63.1 x 46.5 cm). Fine Arts Museums of San